

**Совет Безопасности**

Distr.: General
25 May 2017
Russian
Original: English

**Вербальная нота Постоянного представительства Египта
при Организации Объединенных Наций от 24 мая 2017 года
на имя Председателя Совета Безопасности**

Постоянное представительство Арабской Республики Египет при Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке свидетельствует свое уважение Председателю Совета Безопасности и имеет честь настоящим препроводить текст речи президента Арабской Республики Египет Абделя Фаттаха ас-Сиси на арабо-исламско-американском саммите, состоявшемся в Эр-Рияде 21 мая 2017 года (см. приложение).

Постоянное представительство просит распространить настоящую вербальную ноту и приложение к ней в качестве документа Совета Безопасности.



**Приложение к вербальной ноте Постоянного
представительства Египта при Организации Объединенных
Наций от 24 мая 2017 года на имя Председателя Совета
Безопасности**

[Подлинный текст на арабском и английском языках]

**Речь президента Арабской Республики Египет Абделя Фаттаха
ас-Сиси на арабо-исламско-американском саммите,
состоявшемся в Эр-Рияде 21 мая 2017 года**

Мой брат, Ваше Величество король Сальман бен Абдель Азиз Аль Сауд, Хранитель двух благородных святынь и король Королевства Саудовская Аравия,

Ваше Превосходительство президент Дональд Трамп, президент Соединенных Штатов Америки,

Ваши Величества, Ваши Высочества, Ваши Превосходительства,

Прежде всего позвольте мне передать Вам приветствие из Египта, на земле которого проживают мусульмане и копты; цивилизация которого насчитывает многотысячелетнюю историю; в котором пересекаются исторические пути ислама, христианства и иудаизма; который внес выдающийся вклад в историю человечества и развитие науки и который благодаря всему этому стал символом умеренности и просвещенности.

Наша сегодняшняя встреча помимо политического значения имеет также — и это ни для кого не секрет — символический смысл. Она служит выражением нашей твердой решимости возобновить партнерство между арабскими исламскими странами и Соединенными Штатами Америки и тем самым развеивает ошибочные представления приверженцев идеи столкновения цивилизаций, способных рассматривать отношения между народами только через призму конфликта, в ходе которого одна сторона стремится уничтожить другую. Такие люди не признают подлинной важности цивилизационного и культурного разнообразия, которое позволяет обогащать жизнь и опыт людей путем возвышения таких ценностей, как сотрудничество, терпимость, взаимопонимание и уважение права высказывать различные точки зрения.

Я уверен, что Вы согласитесь с тем, что все мы напрямую заинтересованы в укреплении этих человеческих ценностей. Мы также призваны играть ключевую роль в деле устранения источника разобщения, противоборства и экстремизма, под которым я конкретно имею в виду терроризм, представляющий серьезную угрозу для народов всего мира.

Для борьбы с угрозой терроризма и ее искоренения необходимо не только прибегать к военным мерам по обеспечению безопасности, но и применять комплексный подход, охватывающий аспекты политики, идеологии и развития. В действительности же необходимо серьезно и откровенно подумать над тем, каким образом и на какой основе практически применять этот комплексный подход.

В этой связи позвольте мне затронуть следующие четыре важных аспекта.

Во-первых, вопрос о борьбе с терроризмом должен обсуждаться на комплексной основе. Это означает, что борьба должна вестись со всеми террористическими организациями без исключения. Нельзя ограничиваться борьбой лишь с одной или двумя организациями. Террористические организации функ-

ционируют в рамках сети, расползающейся подобно раковой опухоли, и поддерживают между собой в большинстве регионов мира многочисленные связи, в том числе идеологические, финансовые и военные, а также координируют свои действия в сфере безопасности и информации. Поэтому нельзя вести борьбу только на одном фронте, не обращая внимания на другие. Для успешного искоренения угрозы терроризма нужно действовать на всех фронтах, осуществляя полномасштабное и одновременное противостояние со всеми террористическими организациями.

При этом, как все Вы знаете, Египет ведет жестокую войну против террористических организаций в северной части Синайского полуострова. Мы неизменно одерживаем победы и неуклонно добиваемся прогресса, а также преисполнены решимости сохранить темпы и масштабы этих усилий, с тем чтобы с минимальными потерями искоренить терроризм, защитив при этом гражданское население.

Наша борьба является неотъемлемой частью глобальной войны с терроризмом. Мы преисполнены решимости нанести поражение террористическим организациям и протянуть руку помощи и партнерства всем союзникам в рамках повсеместной борьбы с этими организациями.

Во-вторых, всестороннее противодействие терроризму означает борьбу со всеми его проявлениями, включая финансирование, поставку оружия и оказание политической и идеологической поддержки. Террорист — это не только тот, кто держит в руках оружие, но и тот, кто осуществляет подготовку, снабжает деньгами, предоставляет оружие и обеспечивает политическое и идеологическое прикрытие.

Позвольте мне говорить откровенно и спросить: где же расположены убежища, которые предоставляются террористическим организациям для подготовки боевиков, лечения раненых и пополнения резервов? Кто покупает контролируемые ими природные ресурсы, такие как нефть? Кто помогает им торговать антиквариатом и наркотиками? Откуда они получают финансовые пожертвования? Как им удается сохранять присутствие в информационном пространстве с помощью средств массовой информации, которые охотно превратились в пропагандистские рупоры террористических организаций?

Любой, кто совершает любое из таких деяний, относится к числу главных пособников терроризма. К сожалению, существуют государства, причастные к поддержке и финансированию террористических организаций и предоставлению им убежища. Кроме того, существуют государства, отказывающиеся обмениваться информацией и базами данных об иностранных боевиках-террористах даже с Интерполом.

Третий аспект египетской стратегии борьбы с терроризмом предусматривает подрыв способности террористических организаций вербовать новых боевиков на основе комплексного подхода, применяемого на идеологическом и интеллектуальном уровнях. Борьба с терроризмом — это в первую очередь интеллектуальное противостояние. Для успешного противодействия террористическим организациям их, в частности, необходимо лишить способности вербовать и привлекать сторонников с помощью извращенных толкований верования, которые используются в политических целях с целью исказить миролюбивый характер истинной религии.

Вы все, вероятно, помните, что два года назад я выступил с инициативой возобновить религиозный дискурс, с тем чтобы свершилась всеобъемлющая культурная революция, которая продемонстрировала бы, по сути, миролюбивый характер ислама и противостояла бы попыткам использовать эту религию

в своих интересах и распространять неверные толкования и представления для оправдания преступлений, которым нет места в нашем вероучении.

Я отслеживаю ход реализации этой инициативы вместе с признанными в Египте религиозными учреждениями — прежде всего университетом «Аль-Азхар», который пользуется авторитетом среди сторонников умеренного ислама — и в сотрудничестве с ведущими интеллектуалами и учеными со всего арабского и исламского мира. Я уверен, что этот аспект не менее важен, чем проводимые на местах операции по ликвидации террористических организаций.

И наконец, что не менее важно, необходимо признать следующее: одним из основных условий для создания обстановки, благоприятствующей росту террористических организаций, является нестабильность и слом институциональной системы в государствах нашего Арабского региона.

Ни для кого не секрет, что в течение последних нескольких лет мы наблюдали за активным финансированием систематических попыток осуществить подрыв институциональной системы наших государств и ввергнуть регион в состояние разрушительного вакуума. Это создало идеальные условия для появления террористических организаций и истощения сил наших народов в ходе межконфессиональных и межэтнических конфликтов.

Чтобы заполнить вакуум, в условиях которого терроризм усиливается и распространяется, требуется прилагать всяческие усилия для восстановления и укрепления единства, независимости и эффективности национальных учреждений в странах арабского мира. При этом необходимо удовлетворить чаяния народов на возрождение государственности путем закладывания основы для проведения политических, экономических и социальных реформ; соблюдения критериев благого управления; уважения прав человека; закрепления принципов верховенства права и гражданства; уважения прав женщин и расширения прав и возможностей молодежи.

На протяжении последних нескольких лет Египет служил историческим примером мирного и цивилизованного восстановления национальных институтов посредством радикального волеизъявления народа, который отверг все попытки захватить государственные институты и уничтожить национальную самобытность, формировавшуюся на протяжении долгой истории Египта. После восстановления своего государства египетский народ продолжает укреплять и наращивать потенциал своих национальных учреждений, изо дня в день продвигаясь вперед по пути политических, экономических и социальных реформ.

Кроме того, Египет полностью поддерживает все усилия, направленные на урегулирование различных кризисов в регионе, с тем чтобы сохранить единство, суверенитет и территориальную целостность национальных государств и защитить их от сил экстремизма и межконфессиональной розни. Египет категорически отвергает все попытки вмешательства во внутренние дела арабских и исламских стран или попытки разжечь междоусобицы, которые создают благодатную почву для распространения терроризма и распада национального государства.

Я хотел бы также четко заявить о том, что задача искоренения терроризма будет успешно решена только в том случае, если произойдет урегулирование палестинского вопроса на основе справедливого, всеобъемлющего и окончательного решения, с учетом принципа сосуществования двух государств и согласно соответствующим международным правовым документам; это обеспечило бы создание для народов региона новой реальности и позволило бы им жить в условиях процветания, мира и безопасности. Такое урегулирование

также позволило бы устранить один из предлогов, используемых террористами для оправдания своих чудовищных преступлений.

Ваши Величества, Ваши Высочества, Ваши Превосходительства,

Я хотел рассказать Вам об этих четырех аспектах стратегии Египта по борьбе с терроризмом с учетом нашей убежденности в том, что терроризм является самой серьезной угрозой, с которой мы все сталкиваемся. Этот всеобъемлющий подход, основанный на упомянутых четырех аспектах, должен заложить основу для нового этапа сотрудничества между нашими странами и народами.

Я хотел бы также выразить признательность за проявленную дальновидность президенту Трампу, который со времени вступления в должность предлагает проводить активную политику, направленную на решение проблемы терроризма и подтвержденную им здесь сегодня в нашем присутствии. У меня нет никаких сомнений в том, что Соединенные Штаты способны придать столь необходимую международную динамику усилиям по реализации всеобъемлющей стратегии, контуры которой я сегодня обрисовал. При этом был бы разработан четкий план действий, предусматривающий конкретные сроки для ликвидации источников финансирования террористических сетей, перекрытия каналов поставок оружия и лишения их членов возможности получать убежище. Вместе с тем были бы предприняты активные шаги по противодействию движениям, пытающимся скрыть свой подлинный характер и выдать себя за политические организации, в то время как на самом деле они подготавливают террористов и помогают им внедряться в структуру общества, с тем чтобы использовать возможности для подрыва воли народа и проведения политики экстремизма и изоляции.

Египет всегда инициативно выступал за мир и открытость в отношениях с различными народами и культурами. Египетский народ всегда будет первым, кто протянет руку сотрудничества и взаимодействия своим друзьям и партнерам в регионе и во всем мире.

Да поможет нам Всевышний в наших трудах на благо наших народов!

Мир вам!
